



User manual
Mode d'emploi
Manuale utente

Manual del usuario
Manual do utilizador

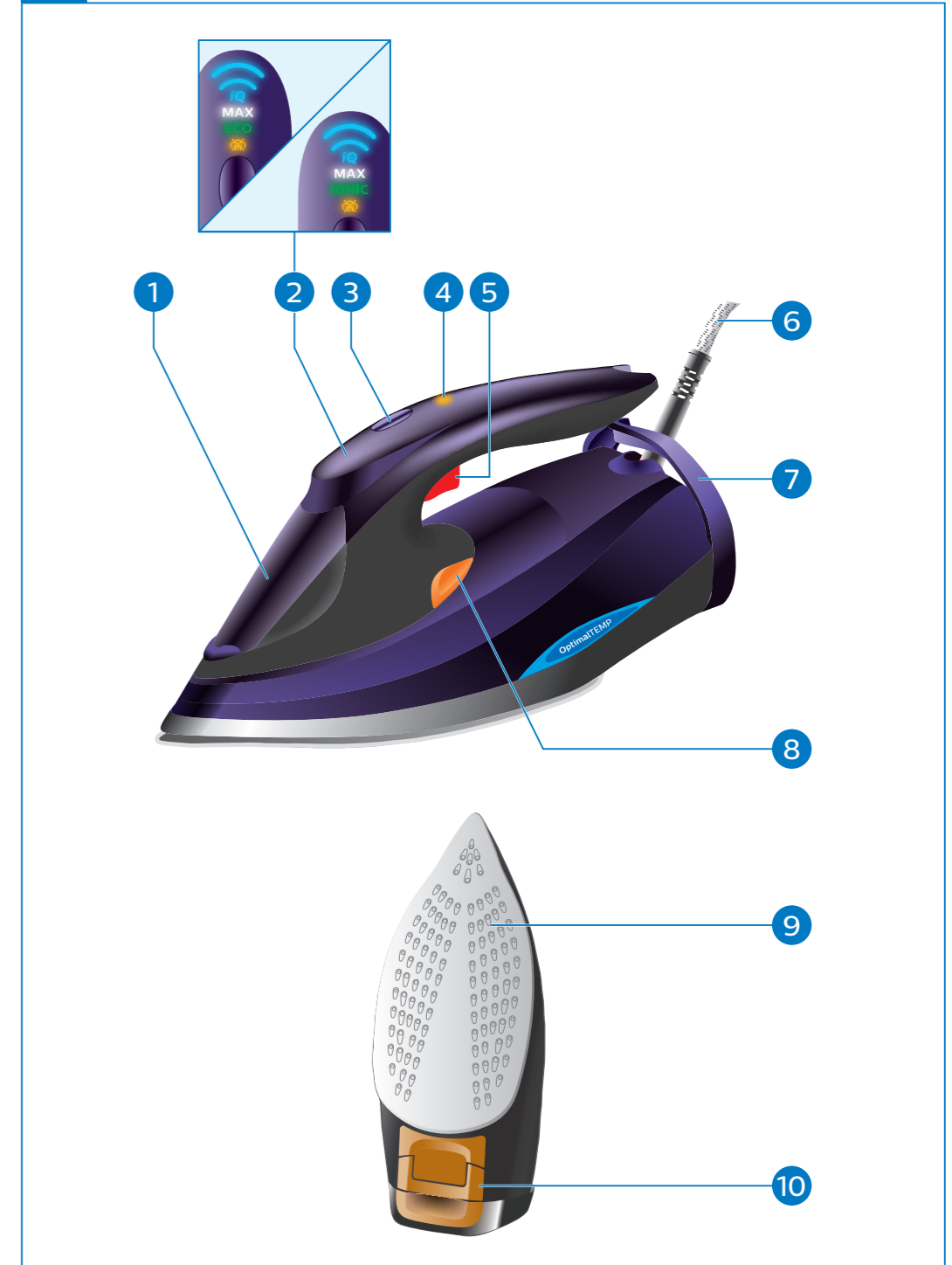


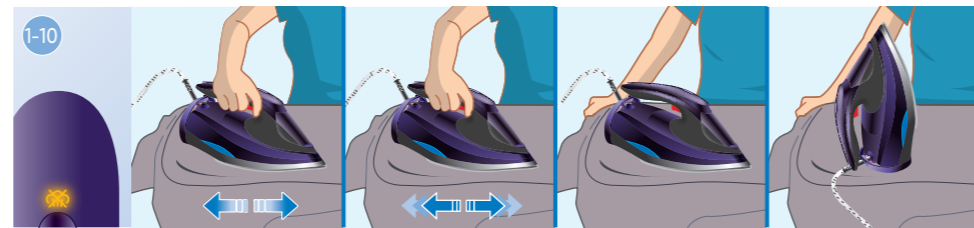
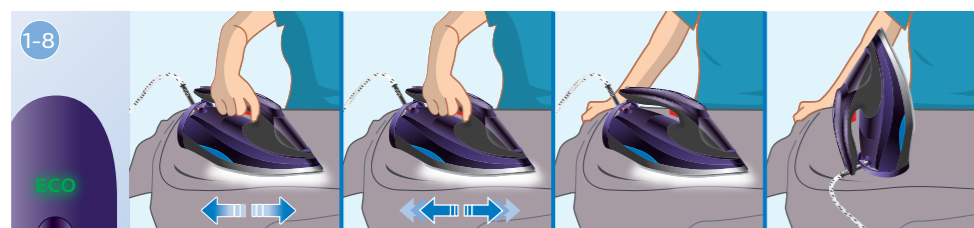
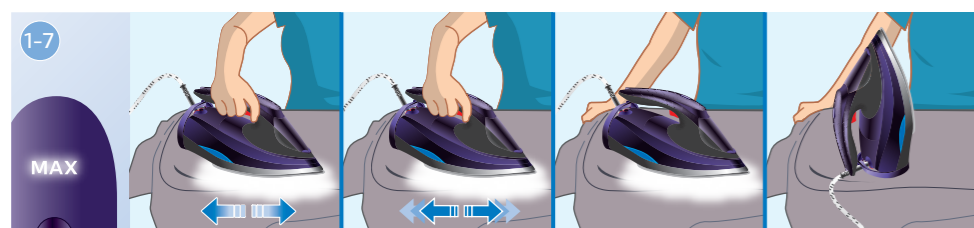
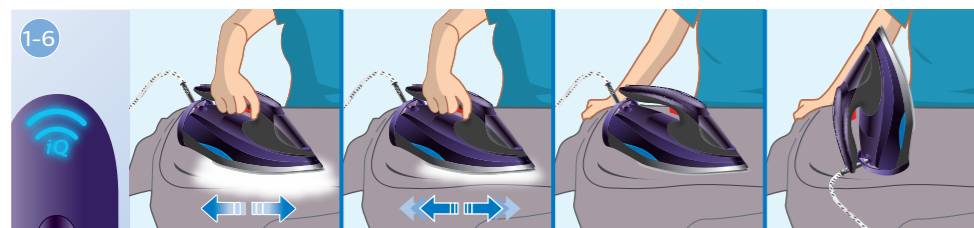
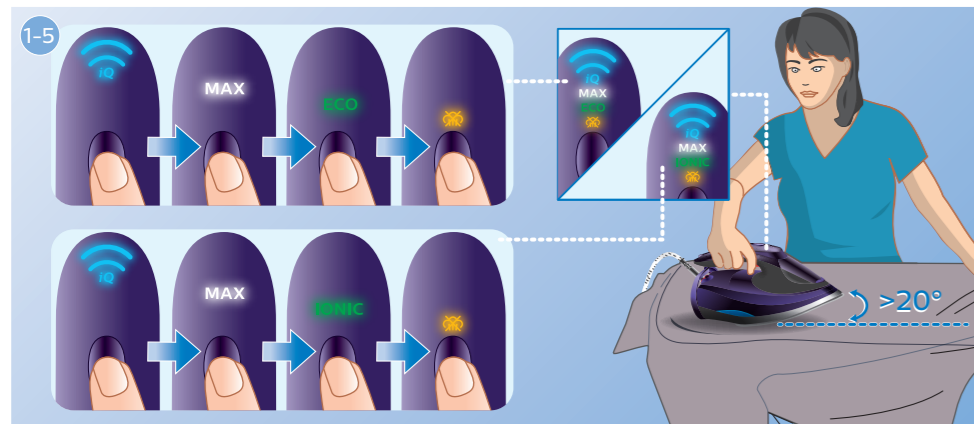
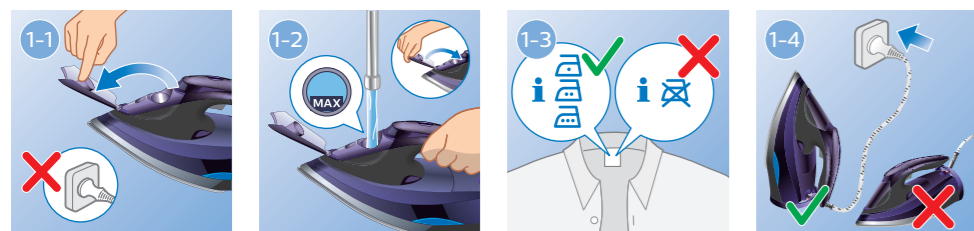
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 08453

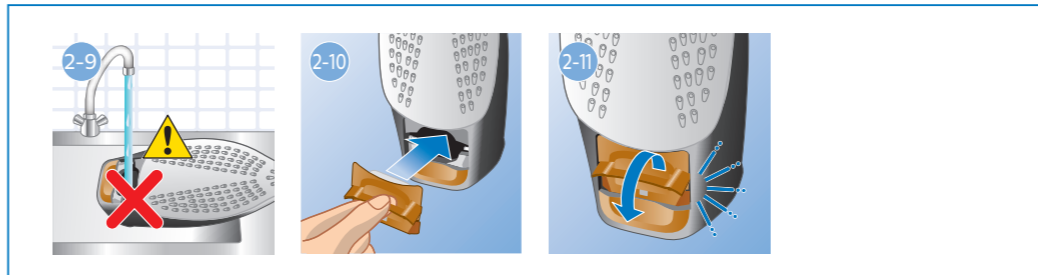
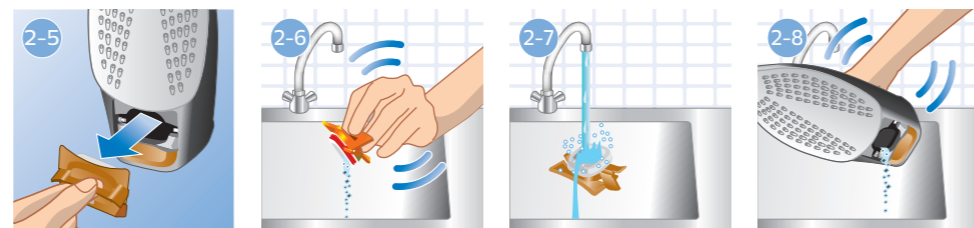
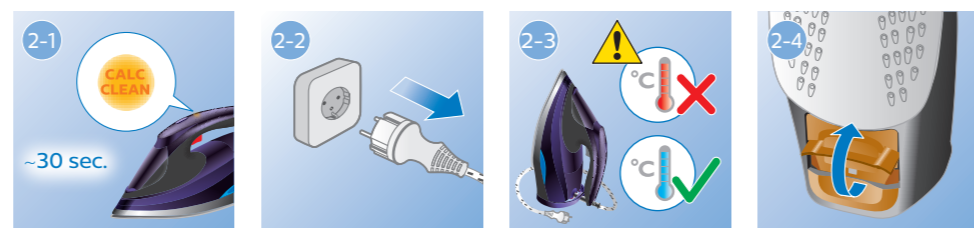
GC5030 series

ENGLISH 7
FRANÇAIS 12
ITALIANO 17
ESPAÑOL 22
PORTUGUÊS 27





2 EN Quick Calc Release (specific types only) FR Quick Calc Release (certains modèles uniquement) IT Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli) ES Liberación rápida de la cal (solo modelos específicos) PT Quick Calc Release (apenas em modelos específicos)



3 EN Calc-Clean (specific types only) FR Calc Clean (certains modèles uniquement) IT Calc-Clean (solo alcuni modelli) ES Calc-Clean (solo modelos específicos) PT Calc-Clean (apenas em modelos específicos)



4 EN To store FR Rangement IT Conservazione ES Para guardar PT Para armazenar



Problema	Possível causa	Solução
	Possui uma protecção da tábua de passar que não é adequada à utilização com o fluxo de vapor elevado do aparelho.	Coloque uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.
Caem gotas de água nos tecidos durante o engomar.	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	A tampa do depósito da água não está fechada correctamente.	Prima a tampa até ouvir um "clique".
	Não introduziu o colector Quick Calc Release correctamente no aparelho (apenas modelos específicos).	Pare de engomar e deixe o ferro arrefecer durante pelo menos 1 hora. Retire o colector do Quick Calc Release. Introduza-o novamente no aparelho e certifique-se de que o colector está alinhado com a superfície do aparelho. Pressione o manipulo (até ouvir um "clique"). Caso o tabuleiro Quick Calc Release esteja danificado, contacte um centro de apoio ao cliente no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).
	Colocou um químico no depósito da água.	Enxagúe o depósito de água e não coloque qualquer tipo de perfume ou produto químico no depósito de água.
O ferro não produz um jacto de vapor	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	Começou a utilizar antes de o ferro estar pronto	Aguarde até que o ferro esteja pronto (a luz no visor deixa de piscar).
Saem impurezas e água suja da base do ferro durante o engomar.	Água dura com impurezas ou químicos formou resíduos dentro da base.	Execute a função Quick Calc Release (apenas modelos específicos) ou Calc-Clean (apenas modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
Existe uma luz âmbar intermitente na pega do ferro.	A luz de alerta do Calc-Clean é activada. Isto serve para lhe lembrar que deve executar o Calc-Clean.	Execute a função Quick Calc Release (apenas modelos específicos) ou Calc-Clean (apenas modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa.	A superfície para passar a ferro era irregular, por ex., passou o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa.	O ferro é seguro para utilizar em todas as peças de roupa que possam ser engomadas. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.
O ferro faz muito ruído.	Não há água no aparelho.	Encha o depósito com água.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual and the important information leaflet carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product Overview

- 1 Water tank lid
- 2 Display panel
- 3 Steam button
- 4 Calc-Clean / Quick Calc Release reminder light
- 5 Steam boost trigger
- 6 Mains cord
- 7 Cord winding
- 8 Calc-Clean button (specific types only)
- 9 Soleplate
- 10 Quick Calc Release (specific types only)

Exclusive technology from Philips

OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R0000. The Woolmark symbol is a certification mark in many countries.

DynamiQ sensor

This appliance uses the most advanced *DynamiQ* sensor that detects your iron movement precisely and delivers intelligent steam release for perfect results. Our advanced *DynamiQ* sensor knows precisely how your iron is moving and when it's standing still. Just switch to *DynamiQ* mode, and you'll always have the perfect amount of steam, when you need it to get rid of your wrinkles faster.

Turbo steam pump

We add a turbo steam pump in this appliance to boost up to 50% more steam directly through fabrics, so creases quickly disappear.

Using the appliance

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Ironable fabrics

1 Check whether the garment is ironable by reading the label on the garment (Fig. 1-3).

Do not iron non-ironable fabrics. Prints on the garment are not ironable either.


Steam settings

1 To change steam settings, tilt the iron up slightly (about 20 degree and more), and press steam button on top of the handle (Fig. 1-5)

Note: All steam settings are equipped with OptimalTEMP technology and are safe to use on all ironable fabrics.

-  (**iQ setting**) (Fig. 1-6): enabled by the *DynamiQ* sensor, perfect amount of steam is produced automatically when needed during movement of the iron. Steam stops when the iron is not moved or put to vertical position.

It is recommended to use the *iQ* setting for ultimate convenience on all garments.

- **MAX (MAX setting)** (Fig. 1-7): maximum constant steam is delivered continuously for stubborn creases. For best result on tough fabrics such as cotton, jeans and linen, it is recommended to use the MAX setting. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **ECO (ECO setting) (specific types only)** (Fig. 1-8): minimum constant steam is delivered continuously for garments with less creases. This setting also saves energy. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **IONIC (ionic setting) (specific types only)** (Fig. 1-9): deep and powerful ionic steam bursts are produced for more hygienic ironing.
-  (**steam off setting**) (Fig. 1-10): select this setting to iron without steam.

Tip: In any steam setting, you can press the steam button during ironing for more steam.

Auto shut-off

The safety auto-off function automatically switches off the appliance if it has not been used for 2 minutes resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The display panel flashes to indicate the appliance is at auto-off status.

To let the appliance heat up again, pick up the appliance or move it slightly. The display panel turns to breathing and the appliance starts to heat up.

Cleaning and maintenance

For more information on how to performance clean and maintenance on the iron, refer to the videos in this link : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Cleaning the soleplate

- 1 Unplug the appliance and let it cool down.
- 2 Pour any remaining water out of the water tank.
- 3 Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Note: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Quick Calc Release (specific types only)

IMPORTANT: The Quick Calc Release automatically collects loose scale particles during ironing. After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Quick Calc Release function (Fig. 2-1). This is to remove scales collected from your iron to prolong its life. When the Calc-Clean reminder light is flashing, the iron does not heat up.

Tip: The Quick Calc Release function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening.

- 1 Unplug the appliance (Fig. 2-2) and make sure that the appliance is cool (Fig. 2-3).
- 2 Hold the appliance in vertical position over the sink.
- 3 Flip up the lever of Quick Calc Release collector (Fig.2-4) and pull out the collector (Fig.2-5).
- 4 Clean the Quick Calc Release collector with water (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Gently shake the appliance to allow scale particles to fall out (Fig. 2-8).
- 6 Insert the Quick Calc Release collector back into the appliance (Fig. 2-10).
- 7 Push down the lever (“click”) to lock the collector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (specific types only)

IMPORTANT: After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Calc-Clean function (Fig. 3-1). This is to remove scales in your iron to prolong its life.

Tip: The Calc-Clean function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

- 1 Make sure that the steam slider is set to “steam off” position.

10 ENGLISH

- 2 Make sure there is enough water (more than 3/4) in the water tank. If there is not enough water, unplug the iron, fill the water to MAX indication (Fig.3-2) and plug in the iron again (Fig.3-3).

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3 Wait for the iron to heat up. This takes about 2 minutes (Fig.3-3).

Note: the Calc-Clean reminder light turns off during heating up.

- 4 Unplug the iron when the 'iron ready' light stops breathing (Fig. 3-4).

- 5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the Calc-Clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up (Fig. 3-5).

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

Note: Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the appliance still contains scale particles.

- 6 Plug in the appliance and let the appliance heat up to dry the soleplate. This takes about 2 minutes (Fig.3-6).

- 7 Unplug the appliance. Move the appliance gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate (Fig. 3-7).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the tank.	Fill the water tank.
	The steam setting is set to "steam off"	Tilt the iron up and press the steam button on top of the handle to select a steam setting.
The steam setting does not change when I press the steam button on top of the handle.	The iron is not ready.	Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).
	The steam button changes steam settings only when the iron is tilted. In horizontal position, the steam button serves as a trigger to release extra steam in any setting.	Tilt the iron up slightly and press the steam button to change steam setting. This is designed to ensure the consumers do not accidentally change the steam setting while ironing.
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.

Problem	Possible cause	Solution
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
Water droplets drips onto the garment during ironing.	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	You have not closed the water tank lid properly.	Press the lid until you hear a 'click'.
	You have not insert the Quick Calc Release collector properly back to the appliance (specific types only).	Stop ironing and let the iron cools down for at least 1 hour. Take out the Quick Calc Release collector. Insert it back into the appliance and ensure the collector is in-line with the surface of the appliance. Push down the lever ("click"). If the Quick Calc release tray is damaged, contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details).
	You have put a chemical into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any perfume or chemicals into the water tank.
The iron does not produce a steam boost	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	You are ironing before the iron gets ready	Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).
Dirty water and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water with impurities or chemicals has formed flakes inside the soleplate.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".
There is an amber light flashing on the handle of the iron.	The Calc-Clean reminder light is activated. This is to remind you to perform Calc-Clean.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you ironed over a seam or a fold in the garment.	The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.
The iron makes a lot of noise.	There is no water in the appliance.	Fill the water in the water tank.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et la brochure « Informations importantes » avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour un usage ultérieur.

Présentation du produit

- 1 Couvercle du réservoir d'eau
- 2 Afficheur
- 3 Bouton vapeur
- 4 Voyant de rappel Calc Clean / Quick Calc Release
- 5 Gâchette vapeur
- 6 Cordon d'alimentation
- 7 Système d'enroulement du cordon
- 8 Bouton Calc-Clean (certains modèles uniquement)
- 9 Semelle
- 10 Fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

Technologie exclusive de Philips

Technologie OptimalTEMP

La technologie OptimalTEMP vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre que vous souhaitez, sans avoir à régler la température du fer ni à trier vos vêtements.

Vous pouvez laisser la semelle chaude reposer directement sur la planche à repasser sans la redéposer sur le support du fer à repasser. Cela permettra de réduire la pression exercée sur votre poignet.

Ce fer a été approuvé par The Woolmark Company Pty Ltd pour le repassage de vêtements en laine à condition que ceux-ci soient repassés selon les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et celles fournies par le fabricant du fer. R0000. Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.

DynamiQ capteur

Cet appareil utilise le capteur *DynamiQ* le plus avancé pour détecter les mouvements de votre fer avec précision et permettre la production intelligente de vapeur afin d'obtenir des résultats optimaux. Notre capteur *DynamiQ* avancé détecte précisément les déplacements de votre fer et les moments où il ne bouge pas. Il vous suffit de basculer en mode *DynamiQ* pour obtenir la quantité de vapeur optimale quand vous en avez besoin et vous débarrasser plus rapidement des plis.

Pompe à vapeur Turbo

Nous avons intégré une pompe à vapeur Turbo pour augmenter jusqu'à 50 % la vapeur traversant le tissu afin que les faux plis disparaissent plus rapidement.

Utilisation de l'appareil

Remarque : lors de la première utilisation, le fer peut dégager un peu de fumée. Cela s'arrête après un bref instant.

Type d'eau à utiliser

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous habitez dans une zone où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

Tissus repassables

1 Vérifiez si le vêtement peut être repassé en consultant son étiquette (fig. 1-3).

Ne repassez pas des tissus non repassables. Les imprimés sur le vêtement ne sont pas repassables.


Réglages vapeur

1 Pour modifier les réglages de vapeur, inclinez légèrement le fer vers le haut (environ 20 degrés et plus), puis appuyez sur le bouton vapeur situé sur la poignée (fig. 1-5).

Remarque : tous les réglages de vapeur sont dotés de la technologie OptimalTEMP et sont sans danger sur tous les tissus repassables.

-  (réglage *iQ*) (fig. 1-6) : activé par le capteur *DynamiQ*, produit automatiquement la parfaite quantité de vapeur quand vous en avez besoin quand votre fer est en mouvement. La vapeur s'arrête lorsque le fer n'est pas déplacé ou positionné à la verticale.

Nous vous recommandons d'utiliser le réglage *iQ* pour un confort optimal sur tous les tissus.

- **MAX** (réglage MAX) (fig. 1-7) : une vapeur constante maximale est continuellement produite pour éliminer les plis tenaces. Pour obtenir un résultat optimal sur les tissus difficiles comme le coton, le jean et le lin, il est recommandé d'utiliser le réglage MAX. La vapeur s'arrête lorsque le fer est placé en position verticale.
- **ECO** (réglage ECO) (certains modèles uniquement) (fig. 1-8) : une vapeur constante minimale est continuellement produite pour les tissus avec moins de plis. Ce réglage permet également d'économiser de l'énergie. La vapeur s'arrête lorsque le fer est placé en position verticale.
- **IONIC** (fonction ionique) (certains modèles uniquement) (fig. 1-9) : des jets puissants et pénétrants de vapeur ionique sont produits pour un repassage plus hygiénique.
-  (réglage de vapeur désactivée) (fig. 1-10) : sélectionnez ce réglage pour repasser sans vapeur.

Conseil : quel que soit le réglage de vapeur que vous utilisez, vous pouvez appuyer sur le bouton vapeur pendant le repassage pour obtenir davantage de vapeur.

Arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique éteint l'appareil automatiquement s'il n'a pas été utilisé pendant 2 minutes et posé sur sa semelle ou pendant 8 minutes et posé sur son talon. L'afficheur clignote pour indiquer que l'appareil est en mode d'arrêt automatique.

14 FRANÇAIS

Pour que l'appareil chauffe à nouveau, prenez-le en main ou déplacez-le légèrement. L'afficheur se met à clignoter et l'appareil commence à chauffer.

Nettoyage et entretien

Pour plus d'informations sur comment effectuer le nettoyage et l'entretien du fer à repasser, reportez-vous aux vidéos de ce lien : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Nettoyage de la semelle

- 1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2 Videz l'eau qui se trouve encore dans le réservoir.
- 3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non abrasif.

Remarque : évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : la fonction Quick Calc Release recueille automatiquement les particules de calcaire lors du repassage. Après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Quick Calc Release (fig. 2-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie. Lorsque le voyant de rappel Calc Clean clignote, le fer à repasser ne chauffe pas.

Astuce : la fonction Quick Calc Release peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.

- 1 Débranchez l'appareil (fig. 2-2) et assurez-vous que l'appareil est froid (fig. 2-3).
- 2 Tenez l'appareil en position verticale au-dessus de l'évier.
- 3 Retournez le levier du récepteur Quick Calc Release (fig. 2-4) et retirez le récepteur (fig. 2-5).
- 4 Nettoyez le récepteur Quick Calc Release à l'eau (fig. 2-6, fig. 2-7).
- 5 Secouez doucement l'appareil pour faire tomber les particules de calcaire (fig. 2-8).
- 6 Réinsérez le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (fig. 2-10).
- 7 Abaissez le levier (« clic ») pour verrouiller le récepteur (fig. 2-11).

Fonction anticalcaire (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Calc Clean (fig. 3-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie.

Astuce : la fonction Calc Clean peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

- 1 Assurez-vous que le curseur de vapeur est réglé sur la position de vapeur désactivée.
- 2 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau (plus de 3/4) dans le réservoir. S'il n'y a pas assez d'eau, débranchez le fer à repasser, remplissez d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3-2) et rebranchez le fer à repasser (fig. 3-3).

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

- 3 Attendez que le fer à repasser chauffe. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-3).

Remarque : le voyant de rappel Calc Clean s'éteint pendant le processus de chauffe.

- 4 Débranchez le fer à repasser lorsque le voyant « Fer prêt » cesse de clignoter (fig. 3-4).
- 5 Tenez le fer à repasser au-dessus de l'évier. Maintenez enfoncé le bouton Calc Clean et secouez légèrement le fer à repasser en avant et en arrière jusqu'à ce que toute l'eau du réservoir d'eau soit vidée (fig. 3-5).

Les résidus de calcaire sont évacués, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent également de la semelle.

Remarque : répétez les étapes 2 à 5 si l'eau qui s'écoule du fer contient encore des résidus de calcaire.

- 6 Branchez l'appareil et laissez-le chauffer pour que la semelle soit sèche. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-6).
- 7 Débranchez l'appareil. Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant (fig. 3-7).

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réglage vapeur est défini sur « vapeur désactivée »	Inclinez le fer vers le haut et appuyez sur le bouton vapeur situé sur la poignée du fer pour sélectionner un réglage de vapeur.
	Le fer n'est pas prêt.	Patiencez jusqu'à ce que le fer soit prêt (le voyant sur l'afficheur cesse de clignoter).
Le réglage vapeur ne change pas lorsque j'appuie sur le bouton vapeur situé sur la poignée.	Le bouton vapeur modifie les réglages de vapeur uniquement lorsque le fer est incliné. En position horizontale, le bouton vapeur sert de déclencheur pour libérer plus de vapeur, quel que soit le réglage que vous utilisez.	Inclinez légèrement le fer vers le haut et appuyez sur le bouton vapeur pour modifier le réglage de vapeur. Ce réglage a été conçu pour éviter que les utilisateurs ne modifient accidentellement le réglage de vapeur en repassant.

16 FRANÇAIS

Problème	Cause possible	Solution
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la planche à repasser si la mousse est usée. Vous pouvez ajouter une couche de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil.	Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
Des gouttes d'eau tombent sur le vêtement lors du repassage.	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous n'avez pas fermé le couvercle du réservoir d'eau correctement.	Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	Vous n'avez pas réinséré correctement le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (certains modèles uniquement).	Arrêtez le repassage et laissez le fer à repasser refroidir pendant au moins 1 heure. Retirez le récepteur Quick Calc Release. Réinsérez-le dans l'appareil et assurez-vous que le récepteur est aligné avec la surface de l'appareil. Abaissez le levier (« clic »). Si le réservoir Quick Calc Release est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
	Vous avez ajouté un produit chimique dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir d'eau et ne mettez aucun parfum ni produit chimique dans le réservoir d'eau.
Le fer ne produit pas de jet de vapeur	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous commencez le repassage alors que le fer n'est pas encore prêt	Patiencez jusqu'à ce que le fer soit prêt (le voyant sur l'afficheur cesse de clignoter).
De l'eau sale et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	De l'eau calcaire avec des impuretés ou produits chimiques a formé des dépôts calcaires dans la semelle.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc-Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
Un voyant clignote en orange sur la poignée du fer à repasser.	Le voyant de rappel Calc Clean est activé. Il vous rappelle de procéder au détartrage.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc-Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement.	La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement.	Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables. Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou plis. Vous pouvez aussi placer un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter les marques.
Le fer fait beaucoup de bruit.	Il n'y a pas d'eau dans l'appareil.	Remplissez le réservoir d'eau.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente e conservarli per riferimenti futuri.

Panoramica sul prodotto

- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Display
- 3 Pulsante vapore
- 4 Spia di avviso Calc-Clean/Sistema rapido di pulizia anticalcare
- 5 Pulsante colpo di vapore
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Avvolgicavo
- 8 Pulsante Calc-Clean (solo per modelli specifici)
- 9 Piastra
- 10 Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici)

Tecnologia esclusiva di Philips

Tecnologia OptimalTEMP

La tecnologia OptimalTEMP consente di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza regolare la temperatura del ferro e senza bisogno di dividere gli indumenti. È più sicuro appoggiare la piastra calda direttamente sull'asse da stiro senza riporlo sull'apposita piattaforma. Ciò contribuisce a ridurre lo stress sul polso.

Questo ferro è approvato da The Woolmark Company Pty Ltd per la stiratura di prodotti in lana a patto che tali indumenti vengano stirati in conformità alle istruzioni riportate sull'etichetta e a quelle fornite dal produttore del ferro. R0000. Il simbolo Woolmark è un marchio di certificazione in molti Paesi.

DynamiQ sensore

Questo apparecchio utilizza l'avanzato sensore *DynamiQ* che rileva il movimento del ferro in modo preciso e garantisce un rilascio del vapore intelligente per risultati perfetti. Il nostro avanzato sensore *DynamiQ* rileva quando il ferro è in movimento e quando è fermo. È sufficiente passare alla modalità *DynamiQ* per avere a disposizione la quantità giusta di vapore ogni volta che occorre per eliminare le pieghe più velocemente.

Pompa vapore turbo

Abbiamo dotato questo apparecchio di una pompa vapore turbo che eroga fino al 50% di vapore in più direttamente sui tessuti, per eliminare le pieghe rapidamente.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota: il ferro potrebbe emettere del fumo quando viene utilizzato per la prima volta. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

Tipo di acqua da utilizzare

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, potrebbe formarsi rapidamente del calcare. Si consiglia, quindi, di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'apparecchio.

non utilizzate acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marronine oppure danni al vostro apparecchio.

Tessuti stirabili

1 Verificare che l'indumento possa essere stirato controllando sull'etichetta del capo (Fig. 1-3).

Non stirate i tessuti per i quali non è consentita la stiratura. Anche le stampe sugli indumenti non sono stirabili.


Impostazioni del vapore

1 Per modificare le impostazioni del vapore, inclinare leggermente il ferro verso l'alto (a un angolo di 20 gradi o di poco superiore) e premere il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura (Fig. 1-5)

Nota: tutte le impostazioni del vapore includono la tecnologia OptimalTEMP e sono sicure da utilizzare su tutti i tessuti stirabili.

-  (impostazione *iQ*) (Fig. 1-6): il sensore *DynamiQ* attiva automaticamente la produzione della quantità perfetta di vapore quando necessario mentre il ferro è in movimento. Il vapore si interrompe quando il ferro è fermo o viene tenuto in posizione verticale.

Per la massima praticità, si consiglia di utilizzare l'impostazione *iQ* su tutti i capi.

- **MAX** (Impostazione MAX) (Fig. 1-7): viene erogato vapore costante all'intensità massima per eliminare le pieghe più ostinate. Per risultati ottimali su tessuti difficili come cotone, jeans e lino, si consiglia di utilizzare l'impostazione MAX. Il vapore si interrompe quando il ferro viene tenuto in posizione verticale.
- **ECO** (Impostazione ECO) (solo per modelli specifici) (Fig. 1-8): viene erogato vapore costante all'intensità minima per i capi con un minor numero di pieghe. Questa impostazione consente anche di risparmiare energia. Il vapore si interrompe quando il ferro viene tenuto in posizione verticale.
- **IONIC** (Impostazione ionizzazione) (solo per modelli specifici) (Fig. 1-9): vengono emessi potenti getti di vapore ionico per una stiratura più igienica.
-  (impostazione vapore disattivato) (Fig. 1-10): selezionare questa impostazione per stirare senza vapore.

Suggerimento: con ogni impostazione del vapore, durante la stiratura è possibile aumentare il vapore premendo il pulsante relativo.

Spegnimento automatico

Questa funzione di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio dopo 2 minuti di immobilità in posizione orizzontale o 8 minuti di immobilità in posizione verticale. Il display lampeggia a indicare che il dispositivo è in modalità di spegnimento automatico. Per riscaldare nuovamente l'apparecchio, impugnarlo o muoverlo leggermente. Il display si riaccende e l'apparecchio inizia a riscaldarsi.

Pulizia e manutenzione

Per ulteriori informazioni su come eseguire le procedure di pulizia e manutenzione del ferro, fare riferimento ai video in questo link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Pulizia della piastra

- 1 Scollegare la spina dall'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- 2 Svuotare il serbatoio dall'acqua rimanente.
- 3 Per eliminare pelucchi o altri residui depositati sulla piastra, utilizzare un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Nota: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitare il contatto con oggetti metallici. Non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.

Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici)

IMPORTANTE: il Sistema rapido di pulizia anticalcare raccoglie automaticamente le particelle di calcare disperse durante la stiratura. Dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare per indicare che è necessario utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig. 2-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare depositate nel ferro per prolungarne la vita utile. Quando la spia di avviso della funzione Calc-Clean lampeggia, il ferro non si riscalda.

Suggerimento: il Sistema rapido di pulizia anticalcare può essere utilizzato in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo.

Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare.

- 1 Scollegare l'apparecchio (Fig. 2-2) e assicurarsi che sia freddo (Fig. 2-3).
- 2 Tenere l'apparecchio in posizione verticale sopra il lavandino.
- 3 Ruotare in alto la leva del Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig. 2-4) e tirare fuori il raccogliore (Fig. 2-5).
- 4 Pulire il raccogliore del Sistema rapido di pulizia anticalcare con acqua (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Scuotere delicatamente l'apparecchio per consentire la fuoriuscita delle particelle di calcare (Fig. 2-8).
- 6 Reinserire il raccogliore del Sistema rapido di pulizia anticalcare nell'apparecchio (Fig. 2-10).
- 7 Premere verso il basso la leva (fino a sentire un "clic") per bloccare il raccogliore (Fig. 2-11).

Funzione anticalcare (solo per modelli specifici)

IMPORTANTE: dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare a indicare che è necessario eseguire la funzione Calc-Clean (Fig. 3-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare presenti nel ferro per prolungarne la vita utile.

Suggerimento: la funzione Calc-Clean può essere eseguita in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

- 1** Accertarsi che il cursore del vapore si trovi sull'impostazione di vapore disattivato.
- 2** Assicurarsi che vi sia acqua a sufficienza (livello superiore a 3/4) nel serbatoio dell'acqua. Se non c'è abbastanza acqua, scollegare il ferro, riempire l'acqua fino all'indicatore MAX (Fig. 3-2) e collegare nuovamente il ferro (Fig. 3-3).

Non aggiungere aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

- 3** Attendere che il ferro si sia riscaldato. Sono necessari circa 2 minuti (Fig. 3-3).

Nota: la spia di avviso Calc-Clean si spegne durante il riscaldamento.

- 4** Scollegare il ferro quando la spia "ferro da stiro pronto" si spegne (Fig. 3-4).
- 5** Tenere il ferro sospeso sopra il lavandino. Tenere premuto il pulsante Calc-Clean e scuotere delicatamente il ferro fino all'esaurimento di tutta l'acqua contenuta nel serbatoio (Fig. 3-5).

Mentre viene espulso il calcare, dalla piastra fuoriescono anche vapore e acqua bollente.

Nota: ripetere i passaggi da 2 a 5 se l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio contiene ancora depositi di calcare.

- 6** Collegare l'apparecchio alla presa elettrica e farlo riscaldare per asciugare la piastra. Sono necessari circa 2 minuti (Fig. 3-6).
- 7** Scollegare l'apparecchio. Fare scorrere delicatamente il ferro su un panno per rimuovere eventuali macchie di acqua dalla piastra (Fig. 3-7).

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che possono essere riscontrati con l'apparecchio. Se non si riesce a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua.
	Il cursore del vapore si trova sull'impostazione di vapore disattivato	Inclinare il ferro verso l'alto e premere il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura per selezionare un'impostazione del vapore.
L'impostazione del vapore non cambia quando si preme il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura.	Il ferro non è pronto.	Attendere fino a quando il ferro non è pronto (la spia sul display smette di lampeggiare).
	Il pulsante del vapore modifica l'impostazione del vapore solo quando il ferro è inclinato. In posizione orizzontale, il pulsante del vapore serve per attivare l'erogazione di vapore extra.	Inclinare leggermente il ferro verso l'alto e premere il pulsante del vapore per modificare l'impostazione del vapore. Questo accorgimento è stato ideato per impedire ai consumatori di non modificare accidentalmente l'impostazione del vapore durante la stiratura.
Il copriasse si bagna o sono presenti goccioline d'acqua sull'indumento durante la stiratura.	Il vapore si è condensato sul copriasse dopo una sessione di stiratura prolungata.	Sostituire il rivestimento dell'asse da stiro se il materiale è usurato. Inoltre, è possibile posizionare uno strato aggiuntivo di feltro sotto al copriasse per prevenire la formazione di condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Disponete di un copriasse che non è stato progettato per sopportare vapore ad alte temperature come quello prodotto dall'apparecchio.	Posizionate uno strato aggiuntivo di materiale in feltro sotto la copertura dell'asse per prevenire la condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.
Alcune gocce d'acqua gocciolano sul capo durante la stiratura.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è stato chiuso correttamente.	Premere il coperchio fino a sentire un clic.
	Il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare non è stato reinserito correttamente nell'apparecchio (solo per modelli specifici).	Interrompere la stiratura e lasciare che il ferro si raffreddi per almeno 1 ora. Rimuovere il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare. Reinserirlo all'interno dell'apparecchio e verificare che il raccoglitore sia a filo con la superficie dell'apparecchio. Abbassare la leva ("clic"). Se il vassoio del Sistema rapido di pulizia anticalcare è danneggiato, contattare il centro assistenza clienti del paese di residenza (per i dettagli di contatto, consultare l'opuscolo della garanzia internazionale).
	Avete aggiunto sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquare il serbatoio dell'acqua e non versare all'interno profumi o additivi chimici.
Il ferro non produce il colpo di vapore	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Si stira prima che il ferro sia pronto	Attendere fino a quando il ferro non è pronto (la spia sul display smette di lampeggiare).
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	L'acqua dura con impurità oppure i prodotti chimici hanno formato residui nella piastra.	Eseguire il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici) o la funzione Calc-Clean (solo per modelli specifici). Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
C'è una spia gialla lampeggiante sul manico del ferro.	La spia di avviso della funzione Calc-Clean è attiva. Serve per ricordarsi di eseguire la funzione Calc-Clean.	Eseguire il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici) o la funzione Calc-Clean (solo per modelli specifici). Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
Il ferro lascia un'impronta o una traccia lucida sui tessuti stirati.	La superficie da stirare era irregolare, come nel caso di una cucitura o di una piega sull'indumento.	Il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti i tipi di tessuti. L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Non effettuare la stiratura su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.
Il ferro è particolarmente rumoroso.	Non c'è acqua all'interno dell'apparecchio.	Riempire il serbatoio dell'acqua.

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Lea atentamente este manual de usuario y el folleto de información importante antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

Descripción del producto

- 1 Tapa para depósito de agua
- 2 Pantalla de visualización
- 3 Botón de vapor
- 4 Piloto de recordatorio Calc-Clean/liberación rápida de la cal
- 5 Botón de supervapor
- 6 Cable de alimentación
- 7 Recogecable
- 8 Botón Calc-Clean (solo en modelos específicos)
- 9 Suela
- 10 Liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos)

Exclusiva tecnología de Philips

Tecnología OptimalTEMP

La tecnología OptimalTEMP le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha ni arreglar las prendas.

También permite apoyar de forma segura la suela caliente directamente en la tabla de planchar sin tener que volver a colocar la plancha en su plataforma. Esto le ayudará a reducir la tensión en la muñeca.

Esta plancha ha sido aprobada por The Woolmark Company Pty Ltd para el planchado de productos realizados solo con lana, siempre que las prendas se planchen según las instrucciones de la etiqueta de la prenda y las proporcionadas por el fabricante de esta plancha. R0000. El símbolo de Woolmark es una es una marca de certificación en muchos países.

DynamiQ sensor

Este aparato utiliza el sensor *DynamiQ* más avanzado que detecta de forma precisa el movimiento de la plancha y ofrece una liberación de vapor inteligente para conseguir unos resultados perfectos. Nuestro avanzado sensor *DynamiQ* sabe exactamente cómo se mueve la plancha y cuándo se para. Solo tiene que cambiar al modo *DynamiQ* y tendrá siempre la cantidad de vapor perfecta, en caso de que necesite deshacerse más rápido de las arrugas.

Bomba de vapor turbo

Se ha añadido una bomba de vapor turbo a este aparato para aumentar en hasta un 50 % más el vapor liberado directamente en los tejidos, de forma que las arrugas desaparezcan rápidamente.

Uso del aparato

Nota: Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

Tipo de agua que puede utilizar

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. No obstante, si vive en una zona con agua dura, la cal puede acumularse rápidamente. Por lo tanto, es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

No añade agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Tejidos que se pueden planchar


1 Compruebe si la prenda se puede planchar leyendo la etiqueta de la prenda (Fig. 1-3).

No planche tejidos que no se puedan planchar. Las impresiones de la prenda tampoco deben plancharse.


Posiciones de vapor

1 Para cambiar los ajustes de vapor, incline la plancha ligeramente (unos 20 grados o más) y pulse el botón de vapor en la parte superior del mango (Fig. 1-5)

Nota: Todos los ajustes de vapor están equipados con tecnología OptimalTEMP y se pueden utilizar de forma segura en todos los tejidos que se pueden planchar.

-  (Posición *iQ*) (Fig. 1-6): con el sensor *DynamiQ*, se produce automáticamente una cantidad perfecta de vapor cuando sea necesario durante el movimiento de la plancha. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha no se mueve o se coloca en posición vertical.

Se recomienda utilizar la posición *iQ* para una comodidad definitiva con todas las prendas.

- **MAX** (Posición MAX) (Fig. 1-7): se suministra continuamente vapor constante a máxima presión para las arrugas más rebeldes. Para obtener los mejores resultados en tejidos resistentes como el algodón, vaqueros y textiles del hogar, se recomienda utilizar la posición MAX. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha se pone en posición vertical.
- **ECO** (Posición ECO) (solo en modelos específicos) (Fig. 1-8): se suministra continuamente vapor constante a mínima presión para prendas con menos arrugas. Esta posición también ahorra energía. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha se pone en posición vertical.
- **IONIC** (Posición iónica) (solo en modelos específicos) (Fig. 1-9): se generan chorros de vapor iónico profundos y potentes para un planchado más higiénico.
-  (posición de vapor apagado) (Fig. 1-10): seleccione esta opción si desea planchar sin vapor.

Consejo: En cualquier posición de vapor, puede pulsar el botón de vapor durante el planchado para liberar más vapor.

Desconexión automática

La función de desconexión automática segura apaga automáticamente la plancha si no se utiliza durante 2 minutos mientras está sobre la base de apoyo o la suela, o durante 8 minutos si está sobre su placa posterior. La pantalla de visualización parpadea para indicar que el aparato se encuentra en estado de apagado automático.

Para que la plancha vuelva a calentarse, levántela o muévala ligeramente. La pantalla de visualización empieza a parpadear y el aparato empieza a calentarse.

Limpieza y mantenimiento

Para obtener más información sobre cómo limpiar y mantener la plancha para un rendimiento óptimo, consulte los vídeos de este enlace: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Limpieza de la suela

- 1 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
- 2 Vacíe el agua restante del depósito.
- 3 Limpie con un paño húmedo y un limpiador líquido no abrasivo los restos de cal y las impurezas que puedan haber quedado en la suela.

Nota: Con el fin de mantener la suela lisa, evite un contacto fuerte con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni productos químicos para limpiar la suela.

Quick Calc Release (solo en modelos específicos)

IMPORTANTE: La liberación rápida de la cal recoge automáticamente las partículas de cal que se desprenden durante el planchado. Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función de liberación rápida de la cal (Fig. 2-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil. Cuando parpadea el piloto de recordatorio Calc-Clean, la plancha no se calienta.

Consejo: La función de liberación rápida de la cal puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

No use la función de liberación rápida de la cal mientras la plancha esté caliente.
No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal.

- 1 Desenchufe el aparato (Fig. 2-2) y asegúrese de que este está frío (Fig. 2-3).
- 2 Sujete el aparato en posición vertical sobre el fregadero.
- 3 Tire de la palanca del colector de liberación rápida de la cal hacia arriba (Fig. 2-4) y extraiga el colector (Fig. 2-5).
- 4 Limpie con agua el colector de liberación rápida de la cal (Fig. Fig. 2-6 2-7).
- 5 Agite con cuidado el aparato para que se desprendan las partículas de cal (Fig. 2-8).
- 6 Introduzca de nuevo el recolector de liberación rápida de la cal en el aparato (Fig. 2-10).
- 7 Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un clic) para bloquear el colector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (solo en modelos específicos)

IMPORTANTE: Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil.

Consejo: La función Calc-Clean puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

- 1** Asegúrese de que el control deslizante de vapor está ajustado a la posición "Vapor apagado".
- 2** Asegúrese de que haya suficiente agua (más de 3/4) en el depósito de agua. Si no hay suficiente agua, desenchufe la plancha, llene el depósito de agua hasta la indicación MAX (Fig. 3-2) y, a continuación, vuelva a enchufar la plancha (Fig. 3-3).

No eche vinagre ni otros agentes desincrustantes en el depósito del agua.

- 3** Espere a que la plancha se caliente. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-3).

Nota: El piloto de recordatorio Calc-Clean se apaga cuando la plancha se está calentando.

- 4** Desenchufe la plancha cuando el piloto de "plancha lista" deje de parpadear (Fig. 3-4).
- 5** Sujete la plancha sobre el fregadero. Mantenga pulsado el botón Calc-Clean y agite con cuidado la plancha hacia delante y hacia atrás hasta que se vacíe el depósito de agua (Fig. 3-5).

Mientras se elimina la cal, también sale de la suela vapor y agua hirviendo.

Nota: Repita los pasos del 2 al 5 si el agua que sale de la plancha sigue conteniendo partículas de cal.

- 6** Enchufe la plancha y deje que se caliente para secar la suela. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-6).
- 7** Desenchufe el aparato. Para eliminar las manchas de agua que se hayan quedado en la suela, pase suavemente la plancha sobre un trozo de tela (Fig. 3-7).

Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
	La posición de vapor está en "Vapor apagado"	Incline la plancha hacia arriba y pulse el botón de vapor en la parte superior del mango para seleccionar una posición de vapor.
	La plancha no está lista.	Espere hasta que la plancha esté lista (la luz en el panel de visualización deja de parpadear).

Problema	Posible causa	Solución
La posición de vapor no cambia al pulsar el botón de vapor en la parte superior del mango.	El botón de vapor cambia las posiciones de vapor solo cuando la plancha está inclinada. En posición horizontal, el botón de vapor sirve como un botón para liberar vapor extra en cualquier posición.	Incline la plancha ligeramente hacia arriba y pulse el botón de vapor para cambiar la posición de vapor. Este está diseñado para garantizar que los usuarios no cambien la posición de vapor accidentalmente durante el planchado.
La funda de la tabla de planchar se moja o aparecen gotas de agua en la prenda durante el planchado.	Se ha condensado vapor en la funda de la tabla de planchar después de una sesión larga de planchado.	Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de espuma se ha desgastado. También puede colocar una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla para evitar la condensación en la tabla. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
	Puede que la funda de su tabla de planchar no esté diseñada para soportar el elevado flujo de vapor del aparato.	Coloque una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla de planchar. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
Caen gotas de agua a la prenda durante el planchado.	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	No ha cerrado la tapa del depósito de agua correctamente.	Presione la tapa hasta que oiga un "clic".
	No ha introducido correctamente el colector de liberación rápida de la cal en el aparato (solo modelos específicos).	Pare de planchar y deje que la plancha se enfríe durante al menos una hora. Extraiga el colector de liberación rápida de la cal. Vuelva a insertarlo en la plancha y asegúrese de que el colector está alineado con la superficie de esta. Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un "clic"). Si se estropea la bandeja de liberación rápida de la cal, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país (consulte el folleto de garantía mundial para localizar los datos de contacto).
	Ha echado algún producto químico en el depósito de agua.	Enjuague el depósito de agua y no ponga perfume ni productos químicos en el mismo.
La plancha no produce supervapor	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	Está planchando antes de que la plancha esté lista	Espere hasta que la plancha esté lista (la luz en el panel de visualización deja de parpadear).
Salen agua sucia e impurezas por la suela al planchar.	El agua dura con impurezas o productos químicos ha formado depósitos de cal dentro de la suela.	Realice la liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos) o el proceso de Calc-Clean (solo en modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
Hay un piloto parpadeando en ámbar en el mango de la plancha.	El piloto de recordatorio Calc-Clean se ha encendido. Esto sirve para recordarle que debe realizar el proceso Calc-Clean.	Realice la liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos) o el proceso de Calc-Clean (solo en modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
La plancha deja brillo o una marca en la prenda.	La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo porque estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda.	La plancha se puede usar de forma segura con todas las prendas aptas para planchado. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.
La plancha hace mucho ruido.	No hay agua en el aparato.	Llene con agua el depósito.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia este manual do utilizador e o folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

Visão geral do produto

- 1 Tampa do depósito de água
- 2 Visor
- 3 Botão de vapor
- 4 Luz de alerta da função Calc-Clean/Quick Calc Release
- 5 Botão do jacto de vapor
- 6 Cabo de alimentação
- 7 Enrolador o cabo
- 8 Botão Calc-Clean (apenas modelos específicos)
- 9 Base do ferro
- 10 Quick Calc Release (apenas modelos específicos)

Tecnologia exclusiva da Philips

Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTemp permite-lhe passar a ferro todos os tipos de tecidos que podem ser engomados, sem ajustar a temperatura do ferro e sem ter de separar as suas peças de roupa.

É seguro colocar a base do ferro quente directamente na tábua de engomar sem a colocar novamente na plataforma do ferro. Isto irá ajudar a reduzir o esforço efectuado pelo pulso.

O ferro foi aprovado pela The Woolmark Company Pty Ltd para engomar produtos totalmente em lã, desde que estas peças de roupa sejam passadas a ferro de acordo com as indicações na etiqueta da peça de roupa e de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante deste ferro. R0000. O símbolo da Woolmark é uma marca de certificação em muitos países.

DynamiQ sensor

Este aparelho utiliza o sensor *DynamiQ* mais avançado que detecta com precisão os movimentos do seu ferro e oferece uma libertação inteligente de vapor para conseguir resultados perfeitos. O nosso sensor *DynamiQ* avançado sabe precisamente quando o seu ferro está em movimento e quando está parado. Basta mudar para o modo *DynamiQ* e terá sempre a quantidade de vapor perfeita quando mais precisa para eliminar vincos mais rapidamente.

Bomba de super vapor

Adicionámos uma bomba de super vapor a este aparelho para aumentar o vapor que atravessa os tecidos em até 50% para que os vincos desapareçam mais rapidamente.

Utilizar o aparelho

Nota: o ferro pode libertar algum fumo quando o utiliza pela primeira vez. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

Tipo de água a utilizar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. No entanto, se residir numa área com água dura, poderá ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por isso, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

Não utilize água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Tecidos que podem ser passados a ferro


1 Verifique na etiqueta se a peça de roupa pode ser passada a ferro (Fig. 1-3).

Não passe a ferro tecidos que não podem ser passados a ferro. As impressões em peças de roupa também não podem ser passadas a ferro.


Regulações de vapor

1 Para alterar as regulações de vapor, incline o ferro ligeiramente para cima (cerca de 20 graus ou mais) e prima o botão de vapor na parte superior da pega (Fig. 1-5)

Nota: todas as regulações de vapor estão equipadas com a tecnologia OptimalTEMP e são seguras para utilizar em todos os tecidos que podem ser engomados.

-  (Regulação iQ) (Fig. 1-6): activada pelo sensor *DynamiQ*, é produzida a quantidade perfeita de vapor automaticamente quando necessário durante o movimento do ferro. O vapor pára quando o ferro não é movido ou quando é colocado na posição vertical.

Recomenda-se que utilize a regulação iQ para a máxima conveniência em todas as peças.

- **MAX** (regulação MAX) (Fig. 1-7): é produzido continuamente o máximo de vapor constante para os vincos mais resistentes. Para obter os melhores resultados em tecidos difíceis, tais como algodão, ganga e linho, recomendamos a utilização da regulação MAX. O vapor pára quando o ferro é colocado na posição vertical.
- **ECO** (regulação ECO) (apenas modelos específicos) (Fig. 1-8): é produzido continuamente o mínimo de vapor constante para peças com menos vincos. Esta regulação também poupa energia. O vapor pára quando o ferro é colocado na posição vertical.
- **IONIC** (regulação iónica) (apenas modelos específicos) (Fig. 1-9): são produzidos jactos de vapor iónico profundos e potentes para um engomar mais higiénico.
-  (regulação de vapor desactivado) (Fig. 1-10): seleccione esta regulação para engomar sem vapor.

Sugestão: durante o engomar, pode premir o botão de vapor em qualquer regulação de vapor para obter mais vapor.

Desligar automático

A função Desligar automático desliga automaticamente o aparelho, no caso de este não ser utilizado durante 2 minutos após ser pousado sobre a base ou durante 8 minutos após ser pousado sobre a placa posterior. O visor fica intermitente para indicar que o aparelho está no modo de desactivação automática.

Para que aqueça novamente, pegue no aparelho ou movimente-o ligeiramente. O visor muda para respiração e o aparelho começa a aquecer.

Limpeza e manutenção

Para obter mais informações sobre como executar a limpeza e manutenção do ferro, consulte os vídeos nesta ligação: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Limpar a base

- 1 Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.
- 2 Esvazie a água que restar no depósito de água.
- 3 Limpe os resíduos de calcário e outros depósitos da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Nota: para manter a base do ferro lisa, evite o contacto directo com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou outros produtos químicos para limpar a base do ferro.

Libertação rápida de calcário (apenas modelos específicos)

IMPORTANTE: o Quick Calc Release recolhe automaticamente as partículas de calcário soltas enquanto passa a ferro. Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean começa a piscar para lhe lembrar que deve utilizar a função Quick Calc Release (Fig. 2-1). Esta função serve para remover partículas acumuladas pelo seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo. Quando a luz de alerta Calc-Clean estiver intermitente, o ferro não aquece.

Sugestão: a função Quick Calc Release pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

Não execute a função Quick Calc Release quando o ferro está quente. Não verta água sobre a abertura Quick Calc Release.

- 1 Desligue o aparelho da tomada (Fig. 2-2) e assegure-se de que o aparelho está frio (Fig. 2-3).
- 2 Segure o aparelho na posição vertical sobre o lava-loiça.
- 3 Abra o manípulo do colector do Quick Calc Release (Fig.2-4) e retire o colector (Fig.2-5).
- 4 Limpe o colector do Quick Calc Release (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Agite suavemente o aparelho para permitir que as partículas de calcário caiam (Fig. 2-8).
- 6 Insira o colector Quick Calc Release de volta no aparelho (Fig. 2 a 10).
- 7 Pressione o manípulo (até ouvir um "clique") para bloquear o colector (Fig. 2-11).

Função Calc-clean (apenas modelos específicos)

IMPORTANTE: depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean fica intermitente para lhe lembrar de que deve utilizar a função Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta função serve para remover partículas de calcário presentes no seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo.

30 PORTUGUÊS

Sugestão: a função Calc-Clean pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

- 1** Certifique-se de que o selector de vapor está definido para a posição "Vapor desligado".
- 2** Certifique-se de que há água suficiente (mais de 3/4) no depósito de água. Se não tiver água suficiente, desligue o ferro da tomada, encha o depósito com água até ao indicador MAX (Fig.3-2) e ligue o ferro novamente (Fig.3-3).

Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.

- 3** Espere que o ferro aqueça. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig.3-3).

Nota: a luz de alerta Calc-Clean desliga-se durante o aquecimento.

- 4** Desligue a ficha do ferro quando a luz de "ferro pronto" pára a respiração (Fig. 3-4).
- 5** Segure o ferro sobre o lava-loiça. Mantenha o botão Calc-Clean premido e agite suavemente o ferro de um lado para o outro até gastar a água no depósito de água (Fig. 3-5).

O calcário é expelido. Também saem vapor e água a ferver pela base.

Nota: repita os passos 2 a 5, se a água que sai do aparelho continuar a conter partículas de calcário.

- 6** Ligue o aparelho à tomada e deixe-o aquecer para secar a base. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig.3-6).
- 7** Desligue o aparelho da tomada. Mova o ferro suavemente sobre um pano para retirar quaisquer manchas de água da base (Fig. 3-7).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas mais frequentes ou contacte o centro de assistência ao cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O ferro não produz vapor.	Não existe água suficiente no depósito.	Encha o depósito de água.
	A regulação de vapor está definida como "vapor desactivado"	Incline o ferro para cima e pressione o botão de vapor na parte superior da pega para seleccionar uma regulação de vapor.
	O ferro não está pronto a utilizar.	Aguarde até que o ferro esteja pronto (a luz no visor deixa de piscar).
A regulação de vapor não muda ao pressionar o botão de vapor na parte superior da pega.	O botão de vapor só muda as definições de vapor quando o ferro está inclinado. Na posição horizontal, o botão de vapor serve como gatilho para libertar vapor extra em qualquer regulação.	Incline o ferro ligeiramente para cima e pressione o botão de vapor para alterar a regulação de vapor. Esta funcionalidade foi concebida para garantir que os utilizadores não alteram acidentalmente a regulação de vapor durante a utilização.
A protecção da tábua fica húmida ou surgem gotas de água na peça de roupa durante o engomar.	O vapor condensou-se na protecção da tábua depois de uma sessão de engomar prolongada.	Substitua a capa da tábua se a espuma estiver gasta. Pode também adicionar uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.